

XVI Film Festival della Lessinia
VERBALE DEI PREMI SPECIALI / *SPECIAL PRIZES REPORT*

Premio Speciale alla memoria di Mario Pigozzi e Piero Piazzola / *Jury of the special Prize in memory of Mario Pigozzi and Piero Piazzola*

LA MAIN ET LA VOIX

di / by Anush Hamzehian

L'opera ci racconta di un viaggio affascinante e suggestivo nei luoghi e nella storia del gioco della morra, facendoci entrare in una realtà poco conosciuta come quella del gioco popolare in montagna. Il regista ha scelto di adottare un taglio divertente e accattivante, riuscendo a essere al tempo stesso serio e ironico e facendoci scoprire persone e personaggi che con la loro particolarità e spontaneità sanno farci divertire e emozionare.

This film takes us on a fascinating and evocative voyage through the sites and history of the morra, giving us a rare look at the little-known world of popular mountain games. The director amuses and captivates us and succeeds in being both serious and ironic; the unique character and spontaneity of the people portrayed draw us into their entertaining and moving world.

La Giuria del Premio Speciale alla memoria di Mario Pigozzi e Piero Piazzola è formata da:
Ezio Bonomi, Giancarlo Corradi e Vito Massalongo.

Premio Speciale Cassa Rurale Bassa Vallagarina / *Jury of the special Prize of the Cassa Rurale Bassa Vallagarina*

LA NATURA CHE CURA

di / by Michael Wachtler

Il filmato attraverso la presentazione della proprietà medicinali e curative di fiori, alberi e piante ci fa conoscere persone particolari, che con passione ci suggeriscono rimedi frutto di antiche tradizioni popolari. Vite legate alla montagna da un amore profondo e vissute intensamente con Madre Natura la quale, se capita e condivisa, sa dare all'uomo la gioia e gli strumenti per vivere.

The film presents the medicinal and healing properties of flowers, trees, and plants, and introduces the viewer to remarkable people who enthusiastically explain remedies based on antique popular traditions. Their lives are characterized by a deep love for the mountains and an intense rapport with Mother Nature who, if understood and respected, can give man the joy and tools with which to live.

La Giuria del Premio Speciale della Cassa Rurale Bassa Vallagarina è formata da:
Massimiliano Baroni, Nadia Massella e Antonio Zinelli.

Premio Giuria dei bambini / *Award from the children*

MASHA I MEDVED

di / by di D. Chervyatsov, O. Kuzovkov, O. Uzhinov e M. Nefedova

I bambini hanno premiato *Masha i medved* perché è un cartone molto divertente. Masha è una bambina pestifera e dispettosa, mentre l'orso Mishka è buono e paziente. Pur essendo così diversi, finiscono per diventare amici inseparabili in tutte le loro avventure.

The children have given their award to Masha e medved because it is a very entertaining cartoon. Masha is a little scamp, while Mishka the bear is kind and patient. Even though they are such opposites, they become inseparable friends in all of their adventures.

Premio del pubblico / Award from the public

BERGBLUT

di / by Philipp J. Pamer

Bosco Chiesanuova, August 28, 2010